



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS Á:

**Parks Canada Agency – Central Registry
111 Water Street East
Cornwall, Ontario, K6H 6S3**

Bid Fax: 877-558-2349

Questions and answers #1
Questions et réponses #1

Request for a Standing Offers
Demande d'offres à commandes

Canada, as represented by the Minister of the Environment for the purposes of the Parks Canada Agency hereby requests a Standing Offer on behalf of the identified users herein.

Le Canada, représenté par le ministre de l'Environnement aux fins de l'Agence Parcs Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Issuing Office - Bureau de distribution

**Parks Canada Agency
Contracting Operations
111 Water Street East
Cornwall, Ontario, K6H 6S3**

Title - Sujet RFSO – Trail Consulting Services – National Parks, National Historic Sites, National Marine Conservations Areas and National Urban Parks in all Canadian Provinces. DOC – Services de consultation en matière de sentiers – Parcs nationaux, lieux historiques nationaux, aires marines nationales de conservation et parcs urbains nationaux dans tous les provinces du Canada.	
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P301-15-0011	Date 2015-08-04
GETS Reference No. – No de reference de SEAG PW-15-00691666	
Client Reference No. – No. de référence du client	
Solicitation Closes L'invitation prend fin – at – á 02:00 PM on – le 2015-08-20	Time Zone Fuseau horaire - Eastern Daylight Saving Time (EDT) / Heure Avancée de l'Est (HAE)
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : Sheldon Lalonde Sheldon.lalonde@pc.gc.ca	
Telephone No. - No de téléphone (613) 938-5948	Fax No. – No de FAX: (866) 246-6893
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: See Herein	

TO BE COMPLETED BY THE BIDDER
A ÊTRE COMPLETER PAR LE SOUMISSIONNAIRE

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur :	
Telephone No. - No de telephone: Facsimile No. - N° de télécopieur:	
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
_____	_____
Name	Title
_____	_____
Signature	Date

RFSO – Trail Consulting Services – National Parks, National Historic Sites, National Marine Conservations Areas and National Urban Parks in all Canadian Provinces.

DOC – Services de consultation en matière de sentiers – Parcs nationaux, lieux historiques nationaux, aires marines nationales de conservation et parcs urbains nationaux dans tous les provinces du Canada.

SOLICITATION No. / DEMANDE DE PROPOSITIONS N° : **5P301-15-0011**

QUESTIONS AND ANSWERS #1

Questions et réponses #1

July 23 2015 / le 23 juillet 2015

Question 1: In GI 1 (3), p. 8 it is noted that there will be up to 10 SOs issued. In SP5 Call-up Procedure, p. 19 the business distribution is identified as 60% for the 1st ranked consultant and 40% for the 2nd ranked consultant, by geographic region. Is it Parks Canada's intent to award (up to) 2 SOs for each of the 5 geographic regions out of the submissions for each region?

Answer 1: Yes.

Question 1: Dans les Renseignements généraux, il est mentionné qu'au plus 10 OAC seront attribuées. Dans la PO5 sous « Procédures pour les commandes subséquentes » p.19., il est mentionné que la distribution du marché est de 60 % pour la société d'experts-conseils classée au 1^{er} rang et de 40 % pour la société d'experts-conseils classée au 2^e rang, par région géographique. Sur toutes les soumissions qu'elle a reçues, l'Agence Parcs Canada a-t-elle l'intention d'attribuer (au plus) 2 OAC pour chacune des 5 régions géographiques?

Réponse 1: Oui.

.....

Question 2: Is the estimated \$800,000 dollar value for this RFSO the total for all SOs across Canada?

Answer 2: Yes, at this time the total estimated value of projects is approximately \$800,000. This amount may increase over the next 5 years as projects become further identified. The call-up amount is also reflective of Parks Canada's commitment to Federal Infrastructure Program.

Question 2: Est-ce que la valeur totale estimative en dollars de toutes les DOC lancées partout au pays est de 800 000 \$?

Réponse 2: Oui, à l'heure actuelle, la valeur totale estimative des projets est d'environ 800 000 \$. Ce montant peut augmenter au cours des 5 prochaines années au fur et à mesure que les projets se préciseront. Le montant pour les commandes subséquentes reflète également l'engagement de Parcs Canada relativement au programme d'infrastructure fédéral.

.....

Question 3: The RFSO indicates that the total value of all Standing Offers is estimated to be \$800,000. Based on our review of scope, we believe the number should be \$8 million (as single call up can be worth up to \$500,000). Can you please clarify?

Answer 3: See question 2.

Question 3: Dans la DOC, il est mentionné que la valeur totale de toutes les OAC est estimée à 800 000 \$. D'après notre examen de l'étendue des projets, nous sommes d'avis que le montant devrait plutôt être de 8 millions de dollars (étant donné qu'une seule offre à commande peut valoir jusqu'à 500 000 \$). Pouvez-vous apporter des précisions?

Réponse 3: Voir question 2.

.....

Question 4: SR3 (3.2.2). There appear to be discrepancy between the technical evaluation table (page 58) and the following rated requirements in SR3:

- a) 3.2.1 Comprehension of the scope of Services (20)
- b) 3.2.2 Working with multiple Groups (20) or (Team Approach / Management of Services in the evaluation table)
- c) 3.2.3 Past Experience (60)

Please clarify.

Answer 4: Table 3.3 on page 58 should read “3.2.2 Working with Multiple Groups”.

Question 4: SR3 (3.2.2.) Il semble y avoir une divergence entre le tableau d'évaluation technique (p. 58) et les exigences cotées suivantes dans la SR3 :

- a) 3.2.1. Compréhension de l'étendue des services (20)
- b) 3.2.2. Travailler avec plusieurs groupes (20) ou (Approche d'équipe/gestion des services dans le tableau d'évaluation)
- c) 3.2.3. Expérience antérieure (60)

Veuillez préciser.

Réponse 4: Il devrait plutôt être écrit « 3.2.2 Travailler avec plusieurs groupes » au tableau 3.3 p. 58.

.....

Question 5: Could you please kindly clarify in which section of the proposal should we identify the team? Can we include resumes for the entire team in the Appendix? How is the team scored in the evaluation?

Answer 5: Section 3.2.3 requests information about the “key personnel”. CV's are not counted toward the 15 page limit and may be included as an Appendix. The “team” is scored overall through information requested in 3.2 Rated Requirements.

Question 5: Auriez-vous l'obligeance de préciser dans quelle section de la proposition nous devons identifier les membres de l'équipe? Peut-on inclure les CV de tous les membres de l'équipe en annexe? Quel est le système de notation employé lors de l'évaluation?

Réponse 5: L'article 3.2.3 exige que des renseignements soient fournis concernant le « personnel clé ». Les CV ne sont pas compris dans la limite de 15 pages et ceux-ci peuvent être inclus en annexe. L'« équipe » est notée globalement d'après les renseignements exigés à l'article 3.2 « Exigences cotées ».

.....

Question 6: Appendix “D” refers to item 3.1.4 of the SRE, which does not exists. Can you please clarify?

Answer 6: Appendix “D” has been provided as an aid for self-identification as well as the sub-consultants the proponent may use. The reference to 3.1.4 may be disregarded.

RFSO – Trail Consulting Services – National Parks, National Historic Sites, National Marine Conservations Areas and National Urban Parks in all Canadian Provinces.

DOC – Services de consultation en matière de sentiers – Parcs nationaux, lieux historiques nationaux, aires marines nationales de conservation et parcs urbains nationaux dans tous les provinces du Canada.

SOLICITATION No. / DEMANDE DE PROPOSITIONS N° : 5P301-15-0011

Question 6: L'annexe « D » renvoie à l'article 3.1.4 des EPEP qui est inexistant. Pouvez-vous apporter des précisions?

Réponse 6: L'annexe « D » est fournie à titre d'aide à l'auto-identification ainsi que pour les sous-traitants auxquels pourrait recourir le promoteur. Il convient d'ignorer le renvoi à l'article 3.1.4

.....

Question 7: Can reference letters for 4 projects (described in Section 3.2.3) be included as an Appendix and not included in the 15 page limit?

Answer 7: Reference Letters will be assessed under 3.2.3.F and will remain part of the 15 page limit.

Question 7: Peut-on inclure les lettres de recommandation pour 4 projets (décrites à l'article 3.2.3) en annexe plutôt que de les inclure dans la limite de 15 pages?

Réponse 7: Les lettres de recommandation seront évaluées conformément à l'Article 3.2.3 et la limite de 15 pages incluant les lettres de recommandation sera maintenue.

.....